

Международный симпозиум «Социалистическая модернизация в Монголии. А.Д. Симуков и его труды»*

Б.Б. Дашибалов, И. Лхагвасурэн

Международный симпозиум, посвященный публикации трудов известного монголовода Андрея Дмитриевича Симукова, состоялся в Государственном музее этнологии (Япония) 25 февраля 2007 г. Доклады были представлены на русском, монгольском, японском и английском языках с синхронным переводом.

Открыл симпозиум директор Государственного музея этнологии М. Матсузоно, отметивший, что музей является одним из ведущих научных учреждений в мире; одним из его организаторов был известный монголовед К. Сиратори.

Первый директор музея – Т. Умесао – также крупный монголовед. Идея издания трехтомника трудов А.Д. Симукова принадлежит видному японскому монголоведу проф. Юки Конагая. Она по достоинству оценила значение работ А.Д. Симукова, получила поддержку со стороны музея и организовала это благородное дело.

Ю. Конагая (Гос. музей этнологии) рассказала об этапах почти 15-летнего труда по сбору и изданию архива А.Д. Симукова. Главной целью составителей (Юки Конагая, Санжаасурэнгийн Баяраа, Ичинхорлоогийн Лхагвасурэн) было стремление собрать в одном издании все работы исследователя, чтобы предоставить их для дальнейшего более глубокого и разностороннего изучения нынешним и всем последующим поколениям ученых-монголоведов. Два тома уже опубликованы и сопровождаются компакт-дискотом.

Речь президента Академии наук Монголии, акад. Б. Чадра «Ученый, просветитель А.Д. Симуков» зачитала член Парламента Монголии – С. Оюн, внучка А.Д. Симукова. В докладе сказано, что созданный в 1921 г. Ученый Комитет Монголии всегда стремился опираться на поддержку зарубежных исследователей, в частности советских

Баир Бальжинимаевич Дашибалов — доктор исторических наук, ведущий научный сотрудник Института монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН; e-mail: dashibal@burnet.ru.
Ичинхорлоогийн Лхагвасурэн — директор Монгольского культурного фонда; e-mail: suren_@yahoo.com

* Сообщение подготовлено при поддержке гранта РФФИ № 06-06-80192.

ученых, внесших существенный вклад в развитие наук в Монголии. Представители старшего поколения монгольских ученых, сотрудничавшие с А.Д. Симуковым, отмечали его необычайную энергичность, добрый и спокойный нрав, прекрасное знание монгольского языка и безграничную преданность Монголии. Последующие поколения монголов должны сохранить долгую память о А.Д. Симукове как о пионере монгольской науки и как об одном из первых деятелей монгольской науки в целом.

Н.А. Симукова (США, Бостон, член Американского общества монголоведов) представила презентацию «Андрей Дмитриевич Симуков, жизнь и труды». В выступлении дочь А.Д. Симукова рассказала, как шло становление личности ученого, иллюстрируя доклад уникальными фотографиями из семейного архива и воспоминаниями домашних. Было отмечено, что А.Д. Симуков не только изучал Монголию. Он жил в стране, знал «изнутри» ее проблемы, работал для ее блага и поэтому пользовался любовью и доверием населения. В заключение была выражена признательность всем, кто принял участие в работе над изданием трудов А.Д. Симукова, «посвященных горячо любимой мной Монголии».

С. Баяраа (Монголия, фонд С. Зориг), внук А.Д. Симукова, рассказал о том, как проходила работа по изданию трудов А.Д. Симукова. Он отметил, что основные работы ученого хранятся в архиве Института Географии АН Монголии и в Центральном историческом архиве Монголии. После ареста А.Д. Симукова в 1938 г., Министерство внутренних дел Монголии пыталось уничтожить его материалы. Благодаря сотрудникам архивов основные работы А.Д. Симукова были спасены и сохранены до настоящего времени, но некоторые его труды, видимо, безвозвратно утрачены.

В.В. Грайворонский (Москва, Институт востоковедения РАН) сделал доклад «О вкладе А.Д. Симукова в изучение кочевого скотоводства и земледелия в Монголии». Он отметил, что изучение традиционного животноводства и поиск путей его интенсификации были одним из основных направлений многогранной деятельности А.Д. Симукова. Ученый также постоянно собирал сведения об истории и состоянии местного земледелия и предложил конкретные меры по его улучшению. Докладчик от имени российских монголоведов поблагодарил японских коллег за уважение к памяти А.Д. Симукова, за издание его научных трудов.

Удо Б. Баркманн (Монгольский гос. университет) в докладе «Политико-экономическая обстановка в Монголии и становление А.Д. Симукова как ученого-монголоведа» показал те трудности, которые возникли в процессе установления экономических и политических взаимоотношений между Советской Россией и Монголией в 1920–1930-е годы. Советскому правительству необходимы были хорошо информированные специалисты по соседней стране, знающие монгольские реалии и пользующие доверием в Монголии. Именно таким ученым и стал А.Д. Симуков.

Б.Б. Дашибалов (Институт монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН) выступил с презентацией «Раскопки курганов Ноин-Улы – экспедиционная школа А.Д. Симукова».

И. Лхагвасурэн (Монгольский университет технологии) в выступлении «А.Д. Си-

муков – этнограф» показал, что ученый собрал материал, охватывающий все стороны хозяйства и быта монголов: традиционное пастбищное скотоводство, структура поголовья скота, сезонные кочевки и их организация, использование пастбищных угодий, традиционное жилище монголов, питание и кухня, способы и методы переработки молочных продуктов и т.д.

З. Батжаргал (Международная метеорологическая организация ООН) в докладе «Истинная любовь к природе и людям» обратил внимание на то, как одному человеку за столь короткое время удалось проделать огромную работу при таких невероятных трудностях. А.Д. Симуков, влюбленный в этот край, был исследователем не по долгу службы, а по зову сердца. Его отличала истинная любовь к природе и глубокое доверие к местным людям – хранителям богатой древней культуры и знатокам окружающей их природы.

Вторая половина дня была отведена дискуссиям и выступлениям.

М. Россаби (Колумбийский университет) в выступлении сопоставил биографии и труды А. Симукова и О. Латтимора. Они оба – жертвы политических репрессий, но Симуков «заплатил» своей жизнью. Их работы уникальны: Латтимор писал книги, украшая их анекдотами, а Симуков в Монголии изнутри изучал культуру кочевников. Теории Латтимора вызывают сомнения, его наблюдения не были столь точными и систематическими, как у Симукова. Оба не были узкими специалистами и проявляли интерес ко всем сферам жизни. Труды А. Симукова следует перевести на немецкий и английский языки, чтобы они были доступны широкой публике.

К. Танака (Университет Итибаши) отметил, что на японский язык переведены книги Г. Потанина, Б. Владимирцова, Ф. Кудрявцева. Издание в Японии трудов А. Симукова стало возможным благодаря многолетним усилиям Юки Конагая. Сегодня символичный день и крупное событие в истории монголоведения. Среди японских журналистов сейчас модно слово «номад», но большинство из них даже точно не знает его значения. Труд А. Симукова – это настоящее исследование номадов. Надо, чтобы его труды знали не только в научном мире, чтобы они приобрели самую широкую известность.

С. Баяраа в выступлении поднял вопрос о природных и политических факторах, влияющих на кочевое скотоводство. В трудах А. Симукова показано, что влияние природы было определяющим. В.В. Грайворонский также затронул эту проблему. В советское время роль социально-экономическим факторов преувеличивали, а так как А.Д. Симуков больше внимания уделял природным составляющим, это вызвало критические замечания. Б. Борджигин (Университет Шига) отметил, что трудно сравнивать Латтимора и Симукова. Латтимор хвалил социализм в Монголии – его за это критиковали и японские авторы. А. Симуков больше О. Латтимора знал и любил Монголию. Ю. Конагая сказала, что сравнение личностей О. Латтимора и А. Симукова очень интересно. Сейчас имеется перевод пяти статей А. Симукова на английский язык; хотелось бы перевести его труды и на монгольский. На сайте музея ([http:// www.minpaku.ac.jp](http://www.minpaku.ac.jp)) размещена электронная версия изданных томов. Надо при

участии широкой международной общественности сделать известными имя и дела А.Д. Симукова.

Симпозиум был прекрасно организован. Участники ознакомились с экспозицией музея и библиотекой, где читатели имеют свободный доступ к фондам. Яркие впечатления оставило посещение городов Нара и Киото.

© Этнографическое обозрение Online. Сентябрь 2007
(<http://journal.iea.ras.ru/online>)